metropolregion hamburg

Kraftzentrum im Norden: Metropolregion Hamburg
Powerhouse of the North: the Metropolitan Region of Hamburg

Inhalt | content

Einleitung
Introduction 03

Eine Region – viele Gesichter
A region with many faces 04

Freie und Hansestadt Hamburg
The Hanseatic City of Hamburg 06

Kreis Dithmarschen
District of Dithmarschen 07

Hansestadt Lübeck
The Hanseatic City of Lübeck 08

Kreis Herzogtum Lauenburg
Duchy of Lauenburg 09

Neumünster
District of Neumünster 10

Kreis Ostholstein
District of Ostholstein 11

Kreis Pinneberg
District of Pinneberg 12

Kreis Segeberg
District of Segeberg 13

Kreis Steinburg
District of Steinburg 14

Kreis Stormarn
District of Stormarn 15

Landkreis Cuxhaven
District of Cuxhaven 16

Landkreis Harburg
District of Harburg 17

Landkreis Heidekreis
District of Heidekreis 18

Landkreis Lüchow-Dannenberg
District of Lüchow-Dannenberg 19

Landkreis Lüneburg
District of Lüneburg 20

Landkreis Rotenburg
District of Rotenburg 21

Landkreis Stade
District of Stade 22

Landkreis Uelzen
District of Uelzen 23

Landkreis Ludwigslust-Parchim
District of Ludwigslust-Parchim 24

Landkreis Nordwestmecklenburg
District of Nordwestmecklenburg 25

Süderelbe AG und Nordgate
Süderelbe AG and Nordgate 26

Impressum
Imprint 27

GEMEINSAM AUF ERFOLGSKURS
SUCCESS THROUGH TOGETHERNESS

Die Metropolregion Hamburg ist eine der wettbewerbsstärksten Regionen Deutschlands und Europas. Sie erstreckt sich von Cuxhaven an der Elbmündung im Nordwesten über das Elbland und die Lüneburger Heide im Süden bis zum Landkreis Lüchow-Dannenberg im Südosten, Ostholstein und Dithmarschen im Norden sowie Nordwestmecklenburg und Ludwigslust-Parchim im Osten.

Zwischen Nord- und Ostsee gelegen, mit der Elbe als Lebensader und der pulsierenden Weltmetropole Hamburg im Mittelpunkt, ist die Region für internationale und nationale Unternehmen ein hochattraktiver Wirtschaftsraum – und bietet eine hohe Lebensqualität.

Exportorientierte Unternehmen profitieren vom breiten Leistungsprofil des Hamburger Hafens, den Elbhäfen Cuxhaven, Brunsbüttel, Glückstadt, Stade und den Binnenhäfen Lüneburg und Uelzen. Dank einer bis ins Hinterland entwickelten Infrastruktur gilt die Metropolregion Hamburg als wichtigster Logistikknotenpunkt Nordeuropas. Die Region macht sich geschlossen für den Ausbau der Infrastruktur stark. Die Förderung der Wirtschaftscluster und Wertschöpfungsketten in den Wachstumsbranchen und die Umsetzung neuer nachhaltiger Konzepte in Ökonomie und Ökologie setzen Meilensteine – für eine starke und lebenswerte Metropolregion Hamburg.

The metropolitan region of Hamburg is one of the most competitive areas in Germany, and indeed Europe. The region extends from Cuxhaven at the mouth of the River Elbe in the northwest and traces the Elbland towards the Lüneburg Heath in the south and the district of Lüchow-Dannenberg in the southeast; it takes in Ostholstein and Dithmarschen in the north and Northwest Mecklenburg and Ludwigslust-Parchim to the east.

Flanked by the North Sea and the Baltic, with the River Elbe providing a vital artery and the pulsating city of Hamburg at its heart, the region is a highly attractive place to do business for national and international companies – and one that promises a high quality of life.

Export-focused firms benefit from the comprehensive facilities offered not only by the port of Hamburg, but also the Elbe ports of Cuxhaven, Brunsbüttel, Glückstadt and Stade and the inland harbours of Lüneburg and Uelzen. With an infrastructure that extends well inland, the Hamburg metropolitan region is the most important logistical hub in north Europe – and the region is aiming to expand its infrastructure further still. The promotion of business clusters and value chains in growth sectors and the realisation of sustainable new concepts for the economy and environment are landmark achievements in developing a powerful region that's also a great place to live.

EINE REGION – VIELE GESICHTER
A REGION WITH MANY FACES

Wir sind der Norden | This is the north

Von Flugzeugen, Windrädern bis zu Spitzenprodukten der Ernährungsindustrie – die Metropolregion weist ein leistungsfähiges und vielfältiges Wirtschaftsprofil auf. Mehr als 5 Millionen Menschen sind hier zu Hause. Das lebendige Miteinander von Nationen und Kulturen, von urbanem Lifestyle und ländlicher Idylle macht – zusammen mit dem einzigartig maritimen Flair – die Metropolregion Hamburg zu einer der anziehendsten und vielfältigsten Regionen in Europa.

***F**rom aircraft and wind turbines to premium products for the food industry, the metropolitan region presents a productive and diverse business profile. At least five million people call the region their home. The dynamic interaction of nations and cultures, urban lifestyle and rural idyll – combined with a unique dash of maritime flamboyance – is what makes the metropolitan region of Hamburg one of the most appealingly diverse places in Europe.*

Gehört zur Metropolregion Hamburg:
Helgoland – Deutschlands einzige Hochseeinsel.

Faces of the Hamburg metropolitan region:
Helgoland, Germany's only offshore island.

Viele Marktführer der Ernährungswirtschaft – wie Kraft Foods und Kölln – sind in der Metropolregion zu Hause.

Many food industry market leaders – including Kraft Foods and Kölln – are based in the Hamburg region.

Schlösser, Gärten und Herrenhäuser in der Region laden zur Landpartie ein.

The region's castles, gardens and manor houses: perfect destinations for day trips.

Neben den Flaggschiffen der Luftfahrt wie Airbus und Lufthansa haben viele Zulieferunternehmen der Luftfahrtindustrie ihren Sitz in der Metropolregion.

Alongside aviation giants like Airbus and Lufthansa, scores of companies supplying the airline industry are based in the metropolitan region.

Mehr Artenreichtum als im tropischen Regenwald: UNESCO Weltnaturerbe Wattenmeer

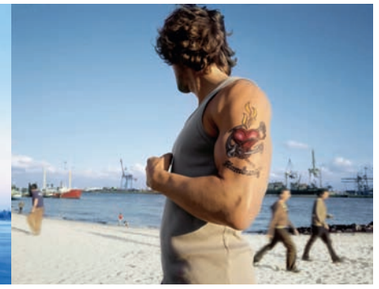
More biodiversity than a tropical rainforest: The Wadden Sea, a UNESCO World Heritage Site.

METROPOLREGION HAMBURG IN ZAHLEN
THE HAMBURG METROPOLITAN REGION IN FIGURES

Fläche I *Surface area:*	28.359,34 km² | 28,359.34 km²
Einwohner I *Inhabitants:*	5.161.049 | 5,161,049
SVP-Beschäftigte*:	1.039.198
Employees:*	1,039,198
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	49,14
Employees per 100 inhabitants:*	49.14
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	25,89
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	25.89

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

HAMBURG – HERZ DER METROPOLREGION
HAMBURG: THE HEART OF THE METROPOLITAN REGION



KONTAKT | *CONTACT*

HWF Hamburgische Gesellschaft
für Wirtschaftsförderung mbH
Habichtstraße 41
22305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 227019-0
E-Mail: info@hwf-hamburg.de

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.hamburg.de
www.hamburg-tourismus.de

FREIE UND HANSESTADT HAMBURG IN ZAHLEN
FREE AND HANSEATIC CITY OF HAMBURG IN FIGURES

Land I *State:*	Hamburg
Fläche I *Surface area:*	755,16 km² | 755.16 km²
Einwohner I *Inhabitants:*	1.774.224 | 1,774,224
SVP-Beschäftigte*:	590.801
Employees:*	590,801
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	48,8
Employees per 100 inhabitants:*	48.8
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	47,5
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	47.5

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Das Herz der Metropolregion und ihr wirtschaftlicher Motor ist zweifellos die Metropole selbst. Mit dem bedeutendsten Hafen Nordeuropas steuert die Hansestadt global auf Erfolgskurs. Giganten der Luftfahrt wie Airbus, Lufthansa-Technik und Hamburg Airport sorgen für Auftrieb. Und in der Logistik führt kaum ein Weg an der norddeutschen Metropole vorbei: Zwei von drei Containern, die durch Deutschland rollen, starten in Hamburg – eine Leistung, hinter der viele tausend Handelsunternehmen der gesamten Metropolregion stehen. Nicht nur als Wirtschaftszentrum ist Hamburg spitze. Kaum eine andere Millionenstadt bietet so viel Lebensqualität: Gesunde Luft, Wasser und viel Grün – eine aufregende Kreativszene und ein hochkarätiges Bildungs- und Kulturangebot machen die Metropole zum pulsierenden Lebensmittelpunkt der Region.

Without doubt, the city of Hamburg itself is the heart and economic engine of the metropolitan region. *Through the most important port in north Europe, the Hanseatic city sets sail for global success. Aviation giants like Airbus, Lufthansa Technik and Hamburg Airport give the city its uplift. In the field of logistics, virtually all roads lead to the metropolis: two thirds of containers on German roads originate from Hamburg thanks to thousands of commercial enterprises across the region. Hamburg is not only a superlative business hub – very few cities with more than a million inhabitants offer such a high quality of life. With clean air and water, much greenery, an inspiring creative scene and leading educational and cultural facilities, the city is the beating heart of the region.*

- Im Jahr 2010 erzielte Hamburg das höchste Bruttoinlandsprodukt pro Kopf unter allen Bundesländern.
- Mit einem Umschlag von 132,2 Millionen Tonnen in 2011 ist der Hamburger Hafen die Nummer eins in Nordeuropa.
- Die norddeutsche Metropole ist weltweit drittgrößter Standort der zivilen Luftfahrtindustrie.

- *In 2010, Hamburg achieved higher gross domestic product per head than any other federal state.*
- *The port of Hamburg recorded a transhipment volume of 132.2 million tons in 2011, making it the number one port in northern Europe.*
- *The north German city is the third largest centre of civil aviation in the world.*

DITHMARSCHEN: WINDKRÄFTIG UND WEITBLICKEND!
DITHMARSCHEN: FAR-SIGHTED REGION WITH WIND POWER

Zwischen der Nordsee mit dem UNESCO Weltnaturerbe Wattenmeer, dem Nord-Ostsee-Kanal – der meist befahrenen künstlichen Wasserstraße der Welt – und der Eider liegt Dithmarschen. Abwechslungsreich wie die Landschaft ist auch die regionale Wirtschaftsstruktur. Sie verbindet Tradition mit Moderne und sorgt für eine stabile Konjunktur. Mit dem drittgrößten Klinikum des Landes liegt ein wirtschaftlicher Schwerpunkt im Gesundheitswesen. Weitere bedeutende Wirtschaftszweige sind die Chemie-Industrie – mit direkter Anbindung an den Seehafen Brunsbüttel –, der Tourismus, die Nahrungsmittel-Wirtschaft und ein überaus leistungsstarkes Handwerk. Dithmarschen ist 100%-Erneuerbare-Energie-Region und nimmt damit die Spitzenposition in Sachen grüner Energie in der Region ein.

Dithmarschen is bordered by the North Sea *(and the UNESCO World Heritage Site of the Wadden Sea), the Kiel Canal (the world's busiest artificial waterway) and the River Eider. The economic structure is as diverse as the landscape, with the traditional and modern combining to create a stable business climate. The health sector is one economic focus: the third largest hospital in the state is here. Other important players are the chemicals industry (benefiting from a direct link to the Brunsbüttel seaport), tourism, the food industry and a thriving handicrafts sector. Fully self sufficient on renewable energy, Dithmarschen pioneers green power in the region.*

- Herausragende Bildungslandschaft – dafür stehen u. a.: Fachhochschule Westküste, Bildungs- und Technologiezentrum, Bildungszentrum für Berufe im Gesundheitswesen.
- Die Westküstenkliniken sind mit 2.159 Mitarbeitern größter Arbeitgeber.
- Vor Dithmarschens Küste liegt Deutschlands größtes Ölfeld und einzige Ölförderinsel.

- *An outstanding centre of education. Institutions include the West Coast University of Applied Sciences, the BTZ educational and technology centre and the BBG educational centre for healthcare professions.*
- *With 2,159 staff members, the Westküstenklinikum (West Coast Clinic) is the largest employer.*
- *Germany's largest oilfield (and only oil production island) lies off the coast of Dithmarschen.*

KONTAKT | *CONTACT*

egeb: Wirtschaftsförderung
Elbehafen
D-25541 Brunsbüttel
Telefon: +49 (0) 4852 83 84-0
E-Mail: info@egeb.de
Internet: **www.egeb.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

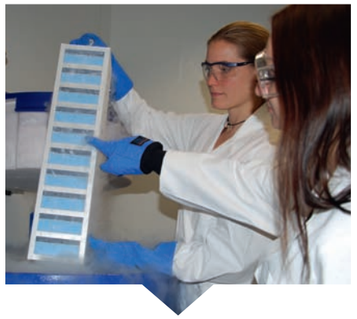
www.dithmarschen.de
www.metropolregion.hamburg.de

KREIS DITHMARSCHEN IN ZAHLEN
DISTRICT OF DITHMARSCHEN IN FIGURES

Land I *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche I *Surface area:*	1428,03 km² | 1428.03 km²
Einwohner I *Inhabitants:*	135.279 | 135,279
SVP-Beschäftigte*:	39.266
Employees:*	39,266
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	46,6
Employees per 100 inhabitants:*	46.6
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	22,3
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	22.3
Kreisstadt I *District capital:*	Heide
Wirtschaftszentren I *Business centres:*	Brunsbüttel

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

KAUFMANNSGEIST & GEMEINSINN
A MERCANTILE COMMUNITY



KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsförderung LÜBECK GmbH
Falkenstraße 11
23564 Lübeck
Telefon: +49 (0) 451-706 55 0
E-Mail: info@luebeck.org
Internet: **www.luebeck.org**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.luebeck.de
www.foodregio.de, www.logregio.de
www.metropolregion.hamburg.de

HANSESTADT LÜBECK IN ZAHLEN
HANSEATIC CITY OF LÜBECK IN FIGURES

Land | *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche | *Surface area:*	214,21 km² | 214.21 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	209.818 | 209,818
SVP-Beschäftigte*:	62.251
Employees:*	62,251
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	46,3
Employees per 100 inhabitants:*	46.3
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	29,0
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	29.0

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Stolz und schön: Die Hansestadt Lübeck wurde wegen ihres einzigartigen historischen Stadtbildes zum Weltkulturerbe gekürt. Mit Deutschlands größtem Ostseehafen, der Trave und dem Ostseebad Travemünde vor den Toren bietet die altehrwürdige Kaufmannsstadt hohe Lebensqualität und ist attraktiv für Menschen und Unternehmen. Vom Mittelständler bis zum Weltkonzern: Viele der hier ansässigen Weltmarktführer sind familiengeführt. Man kennt sich, spricht miteinander, unterstützt sich! Produzierendes Gewerbe, Einzelhandel, Logistik und Tourismus sind stark aufgestellt – Ernährungs- und Gesundheitswirtschaft spielen eine große Rolle: So finden sich Medizinprodukte der Firma Dräger in nahezu jedem Krankenhaus der Welt. In aller Munde, na klar: Lübecker Marzipan!

***P**retty and proud of it: the Hanseatic City of Lübeck was declared a World Heritage Site thanks to its unique historic skyline.* *With Germany's largest Baltic Sea port, the River Trave and the Baltic resort of Travemünde on its doorstep, this venerable mercantile town has an attractive standard of living to offer both people and businesses. Midmarket companies and global concerns based here lead the world – and many of them are family-run. People know each other, talk to each other and support each other. Manufacturing, retail, logistics and tourism are well established sectors, and the food and healthcare industries also play a key role: medical products made by Dräger are found in almost every hospital in the world. And needless to say, Lübeck marzipan is on everyone's lips!*

- Mit 16.000 Beschäftigten erwirtschaftet die Gesundheitsbranche einen Jahresumsatz über 1,1 Milliarden Euro.
- Lübecker Marzipan, Knusperpanade für Fischstäbchen & Co… In 100 Unternehmen der Ernährungswirtschaft arbeiten 5.000 Mitarbeiter.
- Mehr als 13 Millionen Tagesgäste und 1,3 Millionen Übernachtungen verzeichnet Lübeck pro Jahr.

- *Employing 16,000 people, the healthcare sector generates annual turnover in excess of EUR 1.1 billion.*
- *Lübeck marzipan, crispy coatings for fish fingers and much more… a hundred food businesses provide jobs for 5,000 employees.*
- *Lübeck receives more than 13 million day-trippers and hosts 1.3 million overnight stays every year.*

SOMMERFRISCHE UND KONJUNKTURBELEBUNG
RESORT WITH A SUNSHINE ECONOMY

Blaue Seen, grüne Wälder, historische Städtchen und romantische Dörfer – der Kreis Herzogtum Lauenburg bietet hohe Lebensqualität. Der südlichste Kreis Schleswig-Holsteins zieht aber nicht nur Sommerfrischler an. Auch erfolgreiche Unternehmer und Investoren treffen zusammen. Der Strukturwandel ist zügig vorangekommen: So hat sich neben der traditionell starken Landwirtschaft der Dienstleistungssektor im Vergleich zum Bundesland überdurchschnittlich entwickelt – und auch der Anteil der produzierenden Unternehmen liegt über dem Landesdurchschnitt. Die Investitionsgüterindustrie ist in den Branchen Maschinenbau, Metall- und Holzverarbeitung präsent. Unternehmen profitieren von maßgeschneiderten Gewerbeflächen, günstigen Steuersätzen und qualifizierten Arbeitskräften.

***B**lue lakes, green forests, historic little towns and romantic villages…* *the Duchy of Lauenburg has a high quality of life. The southernmost district of Schleswig-Holstein attracts successful businesspeople and investors as well as summer visitors. Structural change has been rapid: alongside the traditionally dominant agricultural sector, the service sector is developing faster here than elsewhere in the state and even the proportion of manufacturing companies is above the state average. The capital goods industry is represented in mechanical engineering, metalworking and wood processing. Companies benefit from purpose-built commercial premises, favourable tax rates and a qualified workforce.*

- Der Naturpark Lauenburgische Seen ist einer der ältesten Schleswig-Holsteins.
- Im Helmholtz-Zentrum Geesthacht betreiben mehr als 800 Mitarbeiter Material- und Küstenforschung auf internationalem Niveau.
- Der Elbe-Lübeck-Kanal beginnt in Lauenburg und verbindet das mitteleuropäische Wasserstraßennetz mit der Ostsee.

- *The Lauenburg Lakes Nature Park is one of the oldest in Schleswig-Holstein.*
- *Over 800 employees are engaged in international-class materials and coastal research at the Helmholtz-Zentrum Geesthacht.*
- *The Elbe-Lübeck Canal, which links central Europe's navigable waterways to the Baltic Sea, begins in Lauenburg.*

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsförderungsgesellschaft im Kreis Herzogtum Lauenburg mbH
Junkernstraße 7
23909 Ratzeburg
Telefon: +49 (0) 4541 860 40
E-Mail: kontakt@wfl.de
Internet: **www.wfl.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.herzogtum-lauenburg.de
www.metropolregion.hamburg.de

KREIS HERZOGTUM LAUENBURG IN ZAHLEN
DUCHY OF LAUENBURG IN FIGURES

Land | *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche | *Surface area:*	1263,02 km² | 1263.02 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	186.629 | 186,629
SVP-Beschäftigte*:	62.055
Employees:*	62,055
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	52,4
Employees per 100 inhabitants:*	52.4
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	19,1
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	19.1
Kreisstadt | *District capital:*	Ratzeburg
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Geesthacht, Mölln, Schwarzenbek, Büchen

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

DIE MITTE: OASE DER LOGISTIK
THE HEART OF LOGISTICS

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsagentur Neumünster GmbH
Memellandstraße 2
24537 Neumünster
Telefon: +49 (0) 4321-6900 100
E-Mail: info@wa-nms.de
Internet: **www.wa-nms.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.neumuenster.de
www.metropolregion.hamburg.de

NEUMÜNSTER IN ZAHLEN
NEUMÜNSTER IN FIGURES

Land | *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche | *Surface area:*	71,63 km² | 71.63 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	76.897 | 76,897
SVP-Beschäftigte*:	23.753
Employees:*	23,753
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	48,5
Employees per 100 inhabitants:*	48.5
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	31,6
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	31.6

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Nachmittags Seen und Idylle, abends Metropole und am Sonntag mal fix ans Meer. Strategisch günstig in der Mitte Schleswig-Holsteins liegt die Stadt Neumünster. Naheliegend, dass sich nicht nur Menschen, sondern auch Logistik und Handel gern hier niederlassen. Die Stadt hat mehr Verkehrsanschlussstellen als Himmelsrichtungen – und 2,7 mal mehr Logistik-Beschäftigte als der Branchendurchschnitt bundesweit. Der größte Logistiker und vier der 100 größten Unternehmen Schleswig-Holsteins sind vor Ort, darunter EDEKA und die Sauer Danfoss GmbH. Hochspezialisierter Maschinen- und Komponentenbau, Logistik, Recyclingwirtschaft, Gesundheitswirtschaft und Medizintechnik spielen in der ersten Liga. Start-ups profitieren von starken Netzwerken vor Ort.

***L**akes and countryside by day, city life in the evening and a rush to the seaside on Sundays:* *strategically located in the heart of Schleswig-Holstein, the town of Neumünster effortlessly attracts not just people but also logistics and trading enterprises. Transport interfaces branch off in every possible direction, and there are 2.7 times more people working in the logistics sector than the national average. The largest logistical operator and four of the 100 biggest firms in Schleswig-Holstein are based here, including EDEKA and Sauer Danfoss GmbH. Highly specialised mechanical engineering and component manufacturing firms and logistical companies are strongly represented alongside recycling, healthcare and medical engineering organisations, while start-up businesses benefit from powerful local networks.*

- Bildung: Neumünster ist Standort des Regionalen Berufsbildungszentrums.
- Gesundheit: Das Friedrich-Ebert-Krankenhaus erfüllt mit 2.200 Beschäftigten eine überregionale Versorgungsfunktion für 140.000 Menschen.
- Erreichbarkeit: In 45 Auto-Minuten erreicht man die Flughäfen von Hamburg, Lübeck und Kiel.

- *Centre of education: Neumünster is home to a regional vocational training centre.*
- *Healthcare hub: with 2,200 employees, the Friedrich-Ebert hospital meets the needs of 140,000 people in the wider region.*
- *Hamburg, Lübeck and Kiel airports are a 45-minute drive away.*

DIE FEHMARNBELT-REGION
THE FEHMARN BELT REGION

Wenn in wenigen Jahren zusätzlich zu den Autobahnen A1 und A20 die feste Fehmarnbeltquerung entsteht, ist Ostholstein endgültig im Zentrum der Verbindung zwischen Skandinavien und Mitteleuropa. Schon heute zeigt sich die Region als attraktiver, wachsender Wirtschaftsstandort. Zu seinen Säulen gehören das Gesundheitswesen, die Ernährungswirtschaft mit dem Zugpferd Schwartauer Werke, die Kunststoff- und Elektroindustrie mit dem Global Player Kuhnke und natürlich der Tourismus. Ostholstein ist geprägt durch 185 km Ostsee-Strand, Promenaden, Seebrücken und die Holsteinische Schweiz mit ihren Hügeln, Seen und Wäldern. 42 Kur- und Erholungsorte überzeugen ihre Gäste, mit 25 Yachthäfen und 86 Campingplätzen weist Ostholstein die höchste Dichte in Europa auf. Hier Urlaub zu machen lohnt sich immer wieder!

***W**hen the A1 and A20 autobahns are joined by the Fehmarn Belt Fixed Link in a few years' time,* *Ostholstein will finally form the central connection between Scandinavia and central Europe. Already, though, the region is an attractive – and expanding – place to do business. The main pillars of the local economy are healthcare, the food sector (driven by Schwartauer Werke), the plastics and electrical industry (including Kuhnke, a global player) and, of course, tourism. Ostholstein is typified by 185 kilometres of Baltic coastline, promenades, piers and the hills, lakes and forests of 'Holstein Switzerland'. Guests are drawn to 42 spa towns and resorts, but the district also has 25 yacht harbours and 86 campsites – more than anywhere else in Europe. A holiday here is an experience to be repeated!*

- Tourismus: 2,6 Millionen Gäste mit 14,5 Millionen Übernachtungen und 27 Millionen Tagesgäste besuchen Ostholstein.
- Bekannte Seebäder sind Timmendorfer Strand, Grömitz und die Sonneninsel Fehmarn.
- Hansapark: Deutschlands einziger Erlebnispark am Meer!

- *Tourism: every year, 2.6 million visitors make 14.5 million overnight stays and 27 million daytrippers visit Ostholstein.*
- *Well-known seaside resorts include Timmendorfer Strand, Grömitz and the sunshine island of Fehmarn.*
- *Hansapark: Germany's only adventure park by the sea!*

KONTAKT | *CONTACT*

Entwicklungsgesellschaft Ostholstein mbH
Röntgenstraße 1
23701 Eutin
Telefon: +49 (0) 4521 808 10
E-Mail: info@egoh.de
Internet: **www.egoh.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.kreis-oh.de
www.metropolregion.hamburg.de

KREIS OSTHOLSTEIN IN ZAHLEN
DISTRICT OF OSTHOLSTEIN IN FIGURES

Land | *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche | *Surface area:*	1.392,23 km² | 1,392.23 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	204.948 | 204,948
SVP-Beschäftigte*:	60.751
Employees:*	60,751
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	47,8
Employees per 100 inhabitants:*	47.8
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	19,8
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	19.8
Kreisstadt | *District capital:*	Eutin
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Eutin, Oldenburg i.H., Bad Schwartau

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

KLEINER KREIS MIT GROSSER WIRTSCHAFTSKRAFT
SMALL DISTRICT THAT PACKS AN ECONOMIC PUNCH

KONTAKT | *CONTACT*

WEP Wirtschaftsförderungs- und Entwicklungsgesellschaft des Kreises Pinneberg mbh
Lise-Meitner-Allee 18
25436 Tornesch
Telefon: +49 (0) 4120 70 77 0
E-Mail: info@wep.de
Internet: **www.wep.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.kreis-pinneberg.de
www.metropolregion.hamburg.de

KREIS PINNEBERG IN ZAHLEN
DISTRICT OF PINNEBERG IN FIGURES

Land | *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche | *Surface area:*	664,27 km² | 664.27 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	302.430 | 302,430
SVP-Beschäftigte*:	104.938
Employees:*	104,938
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	54,0
Employees per 100 inhabitants:*	54.0
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	28,3
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	28.3
Kreisstadt | *District capital:*	Pinneberg
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Elmshorn, Quickborn, Wedel, Tornesch, Pinneberg, Uetersen

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | ** Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Links hinterm Elbtunnel Richtung Norden liegt der Kreis Pinneberg. Der flächenmäßig kleinste, aber bevölkerungsreichste Kreis der Metropolregion grenzt direkt an die Elbmetropole Hamburg. Er ist bekannt für das größte zusammenhängende Baumschulgebiet Europas, dessen Betriebe den gesamten Weltmarkt beliefern, und für seine Rosenzüchtungen. Produzierendes Gewerbe und Handwerk, Gesundheitswirtschaft und Life Sciences, Großhandel, Logistik, Ernährungswirtschaft, Chemie- und Pharmaindustrie prosperieren. Im Kreis Pinneberg agieren zahlreiche große Unternehmen der Lebensmittel-, Öl- und Pharmabranche. Der Kreis Pinneberg bietet 80.000 sozialversicherungspflichtige Arbeitsplätze. Kein Kreis in der Metropolregion Hamburg bietet mehr.

***T**he district of Pinneberg is just to the left after the Elbe Tunnel when heading north.* *Bordering Hamburg, the city on the Elbe, it is the smallest district in the metropolitan region in terms of surface area, but also the most densely populated. The district is known for the largest interconnected series of tree nurseries in Europe, where local businesses supply the global market, and for rose breeding. The manufacturing industry and handicrafts, healthcare and life sciences, the wholesale trade, logistics and the food industry are prospering, along with the chemicals and pharmaceuticals industries. Pinneberg is home to many large companies active in the foodstuffs, oil and pharmaceuticals sectors. The Pinneberg district provides 80,000 jobs subject to social insurance contribution. No district in the metropolitan region of Hamburg offers more.*

- Pinneberg verfügt mit der A7, A23 und künftig A20 über eine hervorragende Verkehrsinfrastruktur.
- Helgoland – Deutschlands einzige Hochseeinsel – gehört zum Kreis Pinneberg. Sie ist Touristenmagnet und wichtiger Standort für die Offshore-Windenergie.
- In der innovativen Gesundheitsbranche arbeiten rund 7.000 Beschäftigte.

- *Pinneberg enjoys an excellent transport infrastructure with the A7 and A23 motorways (and the A20 to follow).*
- *Helgoland, Germany's only offshore island, belongs to Pinneberg district. The island is a magnet for tourists and an important source of offshore wind power.*
- *The innovative healthcare sector employs around 7,000 people.*

ZWISCHEN WINNETOU UND WIRTSCHAFT
WINNETOU AND WEALTH CREATION

Neben den jährlichen Karl-May-Spielen ziehen auch die zwei staatlich anerkannten Luftkurorte und renommierte Spezialkliniken für Herz, Psychosomatik und Neurologie viele Gäste an. Der Kreis Segeberg wartet mit einer vom „Gesunde Städte Netzwerk der Bundesrepublik Deutschland" ausgezeichneten Gesundheitskultur auf. Gesund sind auch die Wirtschaftsstrukturen im lebhaften Branchen-Mix aus leistungsstarken Handels- und Dienstleistungszentren und namhaften Betrieben der Branchen Maschinenbau, Chemie, Medizintechnik, Kunststoffverarbeitung und Ernährungsindustrie. Kontinuierlich wächst der Wirtschaftszweig Transport und Logistik entlang der Autobahn A7 – begünstigt durch die Nähe und gute Anbindung an die Weltmetropole Hamburg.

***T**he Karl May festival draws the crowds every year, but there are other reasons to come to the district of Segeberg – including two officially sanctioned climatic spas and renowned hospitals specialising in cardiac care, psychosomatic medicine and neurology.* *Segeberg has created a culture of health that is recognised by Germany's 'network of healthy cities'. The region's economic structures are equally healthy, with highly productive commercial and service centres ensuring a thriving blend of sectors and reputable businesses representing the mechanical engineering, chemicals, medical engineering, plastics processing and food industries. Boosted by proximity and good links to the metropolis of Hamburg, the transport and logistics sector continues to expand around the A7 autobahn.*

- In den renommierten Kliniken von Bad Segeberg und Bad Bramstedt arbeiten mehr als 13.000 Beschäftigte im Dienst der Gesundheit.
- Die Karl-May-Spiele finden in einem der berühmtesten und schönsten Freilichttheater Europas statt.
- Dynamischer Wirtschaftsstandort im attraktiven Norden Hamburgs.

- *More than 13,000 healthcare workers are employed by leading hospitals in Bad Segeberg and Bad Bramstedt.*
- *The Karl May festival is held in one of the most beautiful and renowned open-air theatres in Europe.*
- *A dynamic business hub in the attractive region north of Hamburg.*

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsentwicklungsgesellschaft des Kreises Segeberg mbH
Alter Bahnhof Bad Segeberg
Gieschenhagen 2b
23795 Bad Segeberg
Telefon: +49 (0) 4551 90862-0
E-Mail: info@wks-se.de
Internet: **www.wks-se.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.kreis-segeberg.de, www.nordgate.de
www.egno.de, www.metropolregion.hamburg.de

KREIS SEGEBERG IN ZAHLEN
DISTRICT OF SEGEBERG IN FIGURES

Land | *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche | *Surface area:*	1344,40 km² | 1344,40 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	258.150 | 258,150
SVP-Beschäftigte*:	93.339
Employees:*	93,339
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	55,6
Employees per 100 inhabitants:*	55.6
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	24,9
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	24.9
Kreisstadt | *District capital:*	Bad Segeberg
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Norderstedt, Henstedt-Ulzburg, Kaltenkirchen, Wahlstedt

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | ** Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

KREIS STEINBURG: ZWISCHEN MEER UND METROPOLE
DISTRICT OF STEINBURG: BETWEEN THE SEA AND THE CITY

KONTAKT | *CONTACT*

egeb: Wirtschaftsförderung
Viktoriastraße 17
25524 Itzehoe
Telefon: +49 (0) 4821 40 30 28 0
E-Mail: steinburg@egeb.de
Internet: **www.egeb.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.kreis-steinburg.de
www.metropolregion.hamburg.de

KREIS STEINBURG IN ZAHLEN
DISTRICT OF STEINBURG IN FIGURES

Land | *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche | *Surface area:*	1056,11 km² | 1056.11 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	133.370 | 133,370
SVP-Beschäftigte*:	42.677
Employees:*	42,677
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	49,8
Employees per 100 inhabitants:*	49.8
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	28,0
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	28.0
Kreisstadt | *District capital:*	Itzehoe
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Itzehoe

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | **Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Der Kreis Steinburg liegt im Dreieck von Unterelbe und Nord-Ostsee-Kanal. Zwischen flacher Marsch und hügeliger, waldreicher Geest bieten sich Landschaften, die zum Entspannen einladen. Wachstumsträger sind vor allem das Produzierende Gewerbe und Dienstleistungen. Mehr als 50 Unternehmen haben sich auf Zukunftstechnologien und Wachstumsmärkte wie Cleantech und Erneuerbare Energien spezialisiert – Tendenz steigend. Renommierte Spitzenforschungs-Institute wie das Fraunhofer-Institut für Siliziumtechnologie (ISIT) und das Innovationszentrum Itzehoe IZET stärken den Technologiestandort. Größter Arbeitgeber ist das Klinikum Itzehoe, eine der größten Kliniken in Schleswig-Holstein mit Akademischem Lehrkrankenhaus der Medizinischen Fakultäten der Universitäten Kiel, Lübeck und Hamburg.

The district is in the triangle formed by the Lower Elbe and Kiel Canal. *Its soothing landscape is bordered by flat marshland and rolling, wooded sandy moorlands. The manufacturing and service sectors are mainstays of growth. Steinburg hosts more than 50 companies active in future-focused and growth markets such as clean technology and renewable energy, and the number is rising; world-class research institutions like ISIT (Fraunhofer Institute for Silicon Technology) and IZET (Itzehoe innovation centre) boost its standing as a technological hub. The Klinikum Itzehoe, one of the largest hospitals in Schleswig-Holstein, is the biggest employer and a teaching hospital for the medical faculties of Kiel, Lübeck and Hamburg universities.*

- Wacken: Jedes Jahr rockt das weltgrößte Heavy Metal-Festival die kleine 1800-Seelen-Gemeinde.
- Forschen: Das Fraunhofer-Institut für Siliziumtechnologie (ISIT) in Itzehoe betreibt Spitzenforschung in der Mikro- und Nanotechnologie.
- Drucken: „Der Spiegel" wird seit vielen Jahren in Itzehoe gedruckt.

- *Wacken: Every year, this community of just 1,800 inhabitants is rocked by the world's biggest heavy metal festival.*
- *Research: ISIT, the Fraunhofer Institute for Silicon Technology in Itzehoe, carries out cutting-edge research in microtechnology and nanotechnology.*
- *Printing: Der Spiegel magazine has been printed in Itzehoe for many years.*

KREIS STORMARN: ALLES IM GRÜNEN BEREICH
DISTRICT OF STORMARN: GREEN IS FOR GO

Siebzehn Naturschutzgebiete, zahlreiche Naherholungsgebiete, Top-Werte am Arbeitsmarkt, Top-Werte bei der Kaufkraft … Die „grüne Brücke" zwischen den Hafenstädten Hamburg und Lübeck gehört zu den stärksten Wirtschaftsräumen Norddeutschlands. In der heterogenen Wirtschaftsstruktur Stormarns trifft man auf die verschiedensten Branchen. Schwerpunkte liegen in Chemie- und Pharmaindustrie, Maschinenbau und Druckindustrie. Auch Global Player sind hier zu Hause – doch sind es überwiegend mittelständische Unternehmen, die Stormarns Wachstum, Wohlstand und den Ruf als „Speckgürtel Hamburgs" begründen. Auch das ausgeprägte Kultur- und Bildungsangebot bietet gute Gründe, sich in Stormarn niederzulassen – was die seit Jahrzehnten steigenden Einwohnerzahlen beweisen.

Seventeen nature reserves, many recreation areas, an excellent jobs market and high spending power… *the 'Green Bridge' linking the port cities of Hamburg and Lübeck is one of the strongest business regions in north Germany. With a diverse economic structure, Stormarn attracts firms from many sectors (although chemicals and pharmaceuticals, mechanical engineering and printing are best represented). Several global players are based here, but it is mid-market businesses that have secured Stormarn's growth and prosperity and its standing as an affluent suburb of Hamburg. Well developed cultural and educational facilities provide more reasons to establish a base in Stormarn – and in fact the population level has been rising for decades.*

- Von 163.000 Einwohnern im Jahr 1973 wuchs die Bevölkerung auf derzeit über 225.000 Einwohner – Tendenz: weiter wachsend.
- Historische Attraktionen wie Schloss Ahrensburg und Reinbek ziehen viele Besucher an.
- Mit 3,9 % liegt die Arbeitslosigkeit weit unter dem Landes- und Bundesdurchschnitt.

- *From 163,000 inhabitants in 1973, the population has expanded to a current level of more than 225,000 people – and the figure continues to climb.*
- *Historic attractions such as Ahrensburg and Reinbek castles attract legions of visitors.*
- *Unemployment of 3.9 % is well below the national and state average.*

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschafts- und Aufbaugesellschaft Stormarn mbH
Mommsenstraße 14
23843 Bad Oldesloe
Telefon: +49 (0) 4531 1272 - 0
E-Mail: was@was-stormarn.de

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.kreis-stormarn.de
www.metropolregion.hamburg.de

KREIS STORMARN IN ZAHLEN
DISTRICT OF STORMARN IN FIGURES

Land | *State:*	Schleswig-Holstein
Fläche | *Surface area:*	766,33 km² | 766.33 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	228.327 | 228,327
SVP-Beschäftigte*:	78.679
Employees per 100 inhabitants:*	78,679
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	54,5
Employees:*	54.5
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	29,2
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	29.2
Kreisstadt | *District capital:*	Bad Oldesloe
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Ahrensburg

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | **Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

GANZ OBEN: LANDKREIS CUXHAVEN
DISTRICT OF CUXHAVEN: ALWAYS ON TOP

KONTAKT | *CONTACT*

AfW Agentur für Wirtschaftsförderung Cuxhaven
Kapitän-Alexander-Straße 1
27472 Cuxhaven
Telefon: +49 (0) 4721 59960
E-Mail: info@afw-cuxhaven.de
Internet: **www.afw-cuxhaven.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.landkreis-cuxhaven.de
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS CUXHAVEN IN ZAHLEN
DISTRICT OF CUXHAVEN IN FIGURES

Land | *State:*	Niedersachsen
Fläche | *Surface area:*	2072,57 km² | 2072.57 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	201.188 | 201,188
SVP-Beschäftigte*:	62.153
Employees:*	62,153
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	49,1
Employees per 100 inhabitants:*	49.1
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	16,9
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	16.9
Kreisstadt | *District capital:*	Cuxhaven
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Cuxhaven, Bremerhaven

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Wind, Wasser, Weltnaturerbe Wattenmeer … Landschaftlich reizvoll zwischen Nordsee, Elbe und Weser gelegen, lädt der nördlichste Landkreis Niedersachsens in der Metropolregion mit kilometerlangen Stränden zum Erholen ein. Nicht nur Urlauber und Kurgäste schöpfen in Deutschlands größtem Nordseeheilbad neue Energien. Die Wachstumsbranche Erneuerbare Energien entwickelt sich rasant. Mit dem Offshore-Basishafen – einem der größten Europas – verfügt Cuxhaven über eine ideale Infrastruktur zur Verschiffung großer Windkraftanlagen. Auf dem Offshore-Windenergie-Testfeld Cuxhaven werden Anlagen-Prototypen getestet und zertifiziert. Ernährungs- und Fischwirtschaft, Maritime Wirtschaft, Logistik und Gesundheitswirtschaft sind in der Region traditionell stark aufgestellt.

***With wind, water, the Wadden Sea** (a UNESCO World Heritage Site) and a scenically stunning location defined by the North Sea and the Elbe and Weser rivers – not to mention miles of beaches – the northernmost district of Lower Saxony is the place to relax in the metropolitan region. However, it's not only holidaymakers and spa seekers who come to the country's biggest North Sea health spa to recharge their batteries. The renewable energy sector is expanding rapidly, and Cuxhaven offers an ideal infrastructure for shipping large wind turbines thanks to one of the largest offshore base harbours in Europe. Prototype equipment is tested and certified at the Cuxhaven test field for offshore wind turbines. Food production and fisheries, the maritime sector, logistics and healthcare are firmly established in the region.*

- Im Wind-Offshore-Basishafen Cuxhaven – einem der größten Europas – arbeiten derzeit 500 Menschen. Bis 2020 sollen es 1.500 sein.
- Cuxhaven ist zweitgrößter Fischereistandort Deutschlands.
- Mit 6 Millionen Übernachtungen pro Jahr gilt der Landkreis als Tourismuszentrum des Nordens.

- *Cuxhaven's offshore base harbour – one of the largest in Europe – currently employs 500 people, a figure set to rise to 1,500 by 2020.*
- *Cuxhaven is the second largest fishing location in Germany.*
- *The district is the tourism hub of the north with six million overnight stays per year.*

HARBURG LEGT ZU
HARBURG IS EXPANDING

Höhenzüge, Heide, Wald und Moore … Die einzigartigen Kulturlandschaften des südlich an Hamburg grenzenden Landkreises und die unmittelbare Nachbarschaft zur Weltmetropole üben große Anziehungskraft aus. In den vergangenen Jahrzehnten verzeichnete der Landkreis ein überdurchschnittliches Bevölkerungswachstum. Hohe Lebensqualität, bezahlbarer Wohnraum und die ausgezeichnete Verkehrsinfrastruktur sorgen auch in Zukunft für Zuwachs. Auch die regionale Wirtschaft wächst. Dienstleistungen dominieren, Logistik läuft gut, der Handel floriert. Alteingesessene Unternehmen wie die Ostfriesische Teegesellschaft in Seevetal oder Dole Fresh Fruit Europe in Stelle agieren international und tragen zum Wohlstand der gesamten Metropolregion bei.

***Hills and heathland, forests and fens…** the uniquely cultivated landscapes of the district just to the south of the city of Hamburg exude a strong appeal. The population of the district has been expanding at an above average rate for decades; and with a high quality of life, affordable housing and an excellent transport infrastructure, the pattern is set to continue. The regional economy is also growing, spurred by the service sector (although logistics contributes substantially and the trade sector is flourishing). Time-honoured firms such as Ostfriesische Teegesellschaft in Seevetal and Dole Fresh Fruit Europe in Stelle do business on the international stage, playing their part in the prosperity of the metropolitan region as a whole.*

- Einzigartige Kulturlandschaften wie der Naturpark Lüneburger Heide machen die Region zum attraktiven Lebensraum.
- Die wichtigen Verkehrsadern Deutschlands A7, A1, A39 und A261 sind direkt erreichbar.
- Attraktive Gewerbeflächen ziehen Wirtschaftsunternehmen an.

- *Uniquely cultivated landscapes like the Lüneburger Heide nature park make the region a great place to live.*
- *There is easy access to the A7, A1, A39 and A261, important German arterial roads.*
- *Effective industrial areas are attracting commercial enterprises.*

KONTAKT | *CONTACT*

WLH Wirtschaftsförderungsgesellschaft im Landkreis Harburg mbH
Hamburger Straße 8
21244 Buchholz i.d.N. (in der Nordheide)
Telefon: +49 (0) 4181 9236 0
E-Mail: info@wlh.eu
Internet: **www.wlh.eu**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.landkreis-harburg.de
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS HARBURG IN ZAHLEN
DISTRICT OF HARBURG IN FIGURES

Land | *State:*	Niedersachsen
Fläche | *Surface area:*	1244,89 km² | 1244.89 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	245.624 | 245,624
SVP-Beschäftigte*:	82.803
Employees:*	82,803
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	52,6
Employees per 100 inhabitants:*	52.6
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	17,3
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	17.3
Kreisstadt | *District capital:*	Winsen (Luhe)
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Winsen (Luhe), Buchholz i. d. Nordheide

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

HEIDEKREIS – ERFOLG UND VIEL VERGNÜGEN
HEIDEKREIS: WHERE SUCCESS IS A PLEASURE

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsförderung Heidekreis
Winsener Straße 17
29614 Soltau
Telefon: +49 (0) 5191 970-673
E-Mail: wirtschaftsförderung@heidekreis.de
Internet: **www.heidekreis.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.heidekreis.de
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS HEIDEKREIS IN ZAHLEN
DISTRICT OF HEIDEKREIS IN FIGURES

Land | *State:*	Niedersachsen
Fläche | *Surface area:*	1873,54 km² | 1873.54 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	140.053 | 140,053
SVP-Beschäftigte*:	45.202
Employees:*	45,202
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	50,5
Employees per 100 inhabitants:*	50.5
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	25,6
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	25.6
Kreisstadt | *District capital:*	Bad Fallingbostel
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Bad Fallingbostel, Walsrode, Soltau, Bomlitz

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | **Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Heide Park Soltau, Serengeti-Park Hodenhagen, Weltvogelpark Walsrode, Snow Dome Bispingen, SüdseeCamp Wietzendorf und Center Parcs Bispingen – nirgendwo in Europa gibt es mehr Freizeitparks als im Heidekreis. Mitten im dynamischen Dreieck Hamburg, Hannover und Bremen blüht die Freizeit- und Erlebnisbranche. Neben dem Tourismus sorgt ein erfolgreicher Branchen-Mix mit den Schwerpunkten Chemische Industrie und Ernährungswirtschaft, Distribution und Logistik, Maschinenbau und Baustoffhandel für beständiges Wachstum. Unternehmen wie DOW Chemical, Kraft Foods, Eckes Granini, Harry Brot, Röders Tec, Nedexco, Hagebau und viele andere profitieren von günstigen Gewerbeflächen mit Top-Verkehrsanbindung und schaffen dauerhaft Arbeitsplätze.

Heide Park at Soltau, Serengeti-Park Hodenhagen, Weltvogelpark Walsrode, Snow Dome Bispingen, Südsee-Camp Wietzendorf and Center Parcs Bispingen – *Heidekreis has more theme parks than anywhere else in Europe. The amusement and adventure park sector draws energy from the dynamic triangle formed by Hamburg, Hanover and Bremen, where steady growth is driven not only by tourism but a thriving mix of sectors (mainly chemicals, food production, distribution and logistics, mechanical engineering and building materials). Companies like DOW Chemical, Kraft Foods, Eckes-Granini, Harry Brot, Röders, Nedexco, Hagebau and others benefit from low-cost industrial premises with excellent transport links, thereby creating jobs for the long term.*

- Der Heidekreis bietet die höchste Dichte von Freizeit- und Erlebnisparks in Europa.
- Marken wie Philadelphia Käse, Miracoli, Hohes C und Harry Toast gelangen von hier aus auf fast jeden deutschen Tisch.
- Kern des Naturparks Lüneburger Heide ist die größte zusammenhängende Heidefläche Mitteleuropas.

- *The Heidekreis district has the highest concentration of theme and adventure parks in Europe.*
- *Brands such as Philadelphia cheese, Miracoli, Hohes C and Harry Toast find their way from Heidekreis to almost every table in Germany.*
- *The Lüneburger Heide nature park is set in the largest area of unbroken heathland in central Europe.*

KULTURLAND WENDLAND: INSPIRATION UND INNOVATION
CULTURAL WENDLAND: INSPIRATION AND INNOVATION

Der Landkreis Lüchow-Dannenberg liegt im östlichsten Teil Niedersachsens und grenzt an Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg und Sachsen-Anhalt. Die wirtschaftlichen Potentiale dieser Region liegen im Ernährungsgewerbe und in der Metallverarbeitung. Immer stärker in den Mittelpunkt rückt der Bereich der Erneuerbaren Energien, in dem der Landkreis zum Vorreiter avanciert. Lüchow-Dannenberg wartet mit überdurchschnittlich attraktiven Vorzügen für Unternehmen und Menschen auf, die sich hier ansiedeln möchten. Der Landkreis bietet eine lebenswerte Umgebung für Menschen mit kreativen Ideen und Innovationsfreude. Gute Fördermöglichkeiten und ein außerordentlich günstiges Angebot an Gewerbeflächen sind weitere Anreize, um sich hier niederzulassen.

The district of Lüchow-Dannenberg in the eastern part of Lower Saxony shares a border with Mecklenburg-Western Pomerania, Brandenburg and Saxony-Anhalt. *The economic potential of the region stems from the food industry and the metalworking sector, although the focus on renewable energy – an area in which the district is emerging as a pioneer – is growing all the time. Lüchow-Dannenberg offers companies and people seeking to relocate here highly attractive benefits: for those with creative ideas and an innovative flair, the environment is ideal. Good funding possibilities and excellent value industrial premises provide further incentives to establish a base in this region.*

- Das UNESCO Biosphärenreservat Flusslandschaft Elbe bietet wundervolle Naturerlebnisse.
- Energieeffizienz, Stoffstrommanagement, Technologietransfer – Lüchow-Dannenberg ist Vorreiter und verfügt über ein starkes Unternehmensnetzwerk.
- Schon heute erzeugt der Landkreis so viel Strom, wie er pro Jahr verbraucht.

- *The Elbe River Landscape, a UNESCO biosphere reserve, is a wonderfully natural experience.*
- *With a powerful network of companies, Lüchow-Dannenberg is a pioneering region for energy efficiency, material flow management and technology transfer.*
- *The district already generates all the electricity it needs in a year.*

KONTAKT | *CONTACT*

WirtschaftsFörderung Lüchow-Dannenberg
Seerauer Straße 27
29439 Lüchow
Telefon: +49 (0) 58 41 9 78 67-13
E-Mail: mgrud@wf-dan.de
Internet: **www.wf-dan.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.luechow-dannenberg.de
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS LÜCHOW-DANNENBERG IN ZAHLEN
DISTRICT OF LÜCHOW-DANNENBERG IN FIGURES

Land | *State:*	Niedersachsen
Fläche | *Surface area:*	1220,54 km² | 1220.54 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	49.699 | 49,699
SVP-Beschäftigte*:	13.106
Employees:*	13,106
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	43,3
Employees per 100 inhabitants:*	43.3
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	19,3
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	19.3
Kreisstadt | *District capital:*	Lüchow
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Lüchow, Dannenberg

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | **Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

LÜNEBURG ZIEHT AN
ALLURE OF LÜNEBURG

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsförderungs-GmbH
Walter-Bötcher-Straße 15
21337 Lüneburg
Telefon: +49 (0) 4131 20820
E-Mail: info@wirtschaft.lueneburg.de

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.lueneburg.de/wirtschaft
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS LÜNEBURG IN ZAHLEN
DISTRICT OF LÜNEBURG IN FIGURES

Land	*State:*	Niedersachsen
Fläche	*Surface area:*	1323,45 km² | 1323.45 km²
Einwohner	*Inhabitants:*	177.546 | 177,546
SVP-Beschäftigte*:		56.246
Employees:*		56,246
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:		47,9
Employees per 100 inhabitants:*		47.9
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :		21,4
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:		21.4
Kreisstadt	*District capital:*	Hansestadt Lüneburg
Wirtschaftszentren	*Business centres:*	Hansestadt Lüneburg

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Von der Elbtalaue im Norden und Osten über rund 50 Kilometer nach Südwesten bis in die zentrale Lüneburger Heide erstreckt sich der **Landkreis Lüneburg.** Er ist durch die exzellenten Verkehrsanbindungen sowohl innerhalb der Metropolregion Hamburg als auch mittels Direktanschluss an das überregionale ICE- und Autobahnnetz schnell erreichbar. Mit dem attraktiven Oberzentrum, der Hansestadt Lüneburg und ihrem vielfältigen Kultur- und Bildungsangebot übt die Region große Anziehungskraft aus. An der Leuphana Universität studieren ca. 7.000 junge Leute, die das Stadtbild prägen. Mehr als 5.000 Unternehmen der Ernährungsindustrie sowie aus den Branchen Maschinenbau, Elektrotechnik, Informationstechnologie/Neue Medien, Chemie und Kunststoffverarbeitung sichern Wachstum, Wohlstand und Lebensqualität.

From the Elbe flood plain in the north and east, the district of Lüneburg extends some 50 kilometres southwest to the heart of the Lüneburger Heide. *Superb transport connections in the Hamburg metropolitan region and direct links to the national ICE and autobahn network ensure fast access. With the Hanseatic City of Lüneburg and varied cultural and educational facilities, the regional centre has strong appeal. Around 7,000 students at the Leuphana University of Lüneburg give the town character. Expansion, prosperity and quality of life are ensured by 5,000+ companies in the sectors of food, mechanical and electrical engineering, IT/new media, chemicals and plastics processing.*

- Mit über 5.000 Unternehmen ist der Landkreis ein Wachstumskern im Süden der Metropolregion Hamburg.
- An der Leuphana Universität in Lüneburg sind 7.323 Studierende eingeschrieben.
- Von Lüneburg nach Hamburg in 30 Minuten: Züge fahren im Halbstundentakt.

- *With over 5,000 companies, the district is a growth hub in the south of the metropolitan region of Hamburg.*
- *7,323 students are enrolled at the Leuphana University of Lüneburg.*
- *From Lüneburg to Hamburg in 30 minutes: trains depart every half hour.*

GUT BESCHÄFTIGT!
A DISTRICT THAT WORKS

Geest und Moore prägen die urtümliche Landschaft des Landkreises **Rotenburg an der Wümme.** Die zentrale Lage zwischen Hamburg und Bremen und die verkehrstechnisch ideale Anbindung begünstigen eine überdurchschnittliche Wirtschaftsentwicklung. Ein ausgeprägter Branchen-Mix kleiner und mittelgroßer Betriebe führt zu einer Beschäftigungsquote, die seit Jahren über dem Bundes- und Landesdurchschnitt liegt. Von besonderer Bedeutung sind die Branchen Ernährung, Logistik, Gesundheit und Regenerative Energien. Mit über 130 Biogasanlagen übernimmt der Landkreis bei der Biomassenutzung die Führung in der Metropolregion. Das in Zeven ansässige Unternehmen MT Energie konnte innerhalb weniger Jahre zum europäischen Marktführer für die Produktion von Biogasanlagen avancieren.

Sandy heathland and fens lend Rotenburg an der Wümme district a primeval landscape – *yet economic development is exceptional owing to a central location between Hamburg and Bremen and ideal transport links. The employment rate has been above the national and state average for years thanks to a highly developed mix of small and mid-sized enterprises across a range of sectors. Food, logistics, health and regenerative energy are key sectors for the district; and with over 130 biogas plants, Rotenburg leads the way for the metropolitan region in biomass utilisation. Based in Zeven, MT Energie has emerged as the European market leader in biogas plant production in the space of a few years.*

- Mit 4,4 % liegt die Arbeitslosenquote auch im Oktober 2011 unter dem Bundes- und Landesdurchschnitt.
- Das Diakoniekrankenhaus Rotenburg beschäftigt rund 2.300 Menschen.
- 70.000 Musikfans strömen Jahr für Jahr zum Hurricane Festival nach Scheeßel.

- *The unemployment rate of 4.4 % (correct as of October 2011) is below the national and state average.*
- *The Diakoniekrankenhaus Rotenburg is a hospital with around 2,300 employees.*
- *The Hurricane Festival in Scheessel attracts 70,000 music fans every year.*

KONTAKT | *CONTACT*

Landkreis Rotenburg (Wümme)
Wirtschaftsförderung
Hopfengarten 2
27356 Rotenburg (Wümme)
Telefon: +49 (0) 4261 983 28 50
Internet: **www.lk-row.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.landkreis-rotenburg.de
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS ROTENBURG (WÜMME) IN ZAHLEN
DISTRICT OF ROTENBURG IN FIGURES

Land	*State:*	Niedersachsen
Fläche	*Surface area:*	2070,12 km² | 2070.12 km²
Einwohner	*Inhabitants:*	164.064 | 164,064
SVP-Beschäftigte*:		54.966
Employees:*		54,966
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:		51,6
Employees per 100 inhabitants:*		51.6
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :		24,4
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:		24.4
Kreisstadt	*District capital:*	Rotenburg
Wirtschaftszentren	*Business centres:*	Rotenburg, Bremervörde, Zeven, Sittensen

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

BLÜHENDE LANDSCHAFTEN
A LANDSCAPE IN BLOOM

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftförderung Landkreis Stade GmbH
Große Schmiedestraße 6
21682 Stade
Telefon: +49 (0) 4141 8006-0
E-Mail: info@wf-stade.de
Internet: **www.wf-stade.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.landkreis-stade.de
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS STADE IN ZAHLEN
DISTRICT OF STADE IN FIGURES

Land | *State:*	Niedersachsen
Fläche | *Surface area:*	1266,04 km² | 1266.04 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	196.952 | 196,952
SVP-Beschäftigte*:	66.813
Employees:*	66,813
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	52,1
Employees per 100 inhabitants:*	52.1
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	25,5
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	25.5
Kreisstadt | *District capital:*	Stade
Wirtschaftszentren | *Business centres:*	Hansestadt Stade, Buxtehude

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Im April lockt die Apfelblüte Großstädter und Touristen ins Alte Land. Deutschlands größtes zusammenhängendes Obstanbaugebiet bietet eine Sortenvielfalt, die man nirgendwo sonst findet. Doch der Landkreis ist weitaus mehr als Hamburgs idyllischer Obstgarten. Besonders die Luftfahrtindustrie gibt der Wirtschaft der Metropolregion starken Auftrieb. Jedes Seitenleitwerk eines Airbus-Flugzeuges wird im Airbus-Werk Stade gefertigt. Die tausendjährige Hansestadt Stade gehört mit dem zweitgrößten Seehafen Niedersachsens zu den Zentren der traditionell starken maritimen Wirtschaft. Darüber hinaus sorgen Unternehmen aus der Chemie- und Kunststoffindustrie, aus Anlagen- und Maschinenbau für einen gesunden Branchenmix – und für eine blühende Wirtschaft in der Region.

Every April, apple blossom draws city dwellers and tourists alike to the Altes Land: *the biggest single fruit-growing region in Germany promises unrivalled variety. However, the district is much more than the pastoral fruit garden of Hamburg. The aviation industry in particular is jet-propelling the economy of the wider metropolitan region; the vertical tails of all Airbus aircraft are produced at the company's plant in Stade. With the second largest seaport in Lower Saxony, the thousand-year-old Hanseatic City of Stade is one of the centres of a traditionally strong maritime economy. Add in companies from the chemicals, plastics, plant construction and mechanical engineering fields, and you have a healthy mix of sectors – not to mention a blossoming economy for the region.*

- Das Alte Land gehört zu den größten Obstanbaugebieten in Europa.
- CFK-Valley Stade: Das Kompetenzzentrum für carbonfaserverstärkte Kunststoffe hat sich als Forschungs-, Entwicklungs-, Produktions- und Ausbildungsstandort etabliert.
- Die Niederelbe Schifffahrtsgesellschaft mit Standort in Buxtehude gehört zu den führenden Reedereien der Welt.

- *The Altes Land is one of Europe's largest fruit-growing regions.*
- *CFK-Valley Stade, a centre of excellence for carbon-fibre reinforced polymers, has established itself as a base for research, development, production and education.*
- *One of the world's leading shipping companies: Niederelbe Schifffahrtsgesellschaft, based in Buxtehude.*

HUNDERTWASSER UND SOLEBAD
HUNDERTWASSER'S STATION AND SALTWATER SPAS

Traditionell landwirtschaftlich geprägt ist der im Nordosten Niedersachsens gelegene Landkreis Uelzen. Neben dem Anbau von Zuckerrüben und Heidekartoffeln spielt die Gesundheitswirtschaft eine große Rolle. Als medizinisches Zentrum des Landkreises zieht Bad Bevensen mit seiner Jod-Sole-Therme, der Diana-Klinik und der Herz-Kreislauf-Klinik mehr als 70.000 Urlauber und Kurgäste jährlich an. Auch der Hafen Uelzen am Elbe-Seitenkanal ist mit einem Umschlag von weit über 300.000 Tonnen im Jahr von großer wirtschaftlicher Bedeutung für die Region. Berühmt und weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt ist der Hundertwasser-Bahnhof Uelzen – ein künstlerisch-architektonisches Wahrzeichen des Landkreises und kostbares Kleinod in der Lüneburger Heide.

The district of Uelzen, situated in the northeast part of Lower Saxony, is traditionally a farming region *– but the cultivation of sugar beet and Heidekartoffel potatoes is not the only economic activity. The healthcare sector also plays a major role. Bad Bevensen is the medical centre of the district, attracting over 70,000 holidaymakers every year to its Jod-Sole thermal spring, DianaKlinik and Herz-Kreislauf-Klinik, a cardiovascular hospital. The port of Uelzen on the Elbe Lateral Canal, which has a transhipment volume well in excess of 300,000 tons per year, is also of major economic importance to the region. The Hundertwasser railway station – an artistic symbol of the district and architectural jewel of the Lüneburger Heide – is renowned well beyond the boundaries of Uelzen.*

- Uelzen verfügt über die größte Zuckerfabrik Deutschlands und gehört zu den Hauptproduzenten von Heidekartoffeln, Speiseeis und Milchtrockenprodukten.
- Acht Kliniken im Landkreis Uelzen bieten exzellente medizinische Versorgung.
- 25 % der Erwerbstätigen arbeiten im Gesundheits- und Sozialbereich.

- *Uelzen, home to Germany's largest sugar refinery, is one of the main producers of Heidekartoffel potatoes, ice cream and powdered milk products.*
- *Eight hospitals in the district of Uelzen deliver excellent medical care.*
- *25 % of the working population is employed by the health and social sector.*

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsförderung Uelzen aktiv
c/o Landkreis Uelzen
Veerßer Straße 53, 29525 Uelzen
Büroanschrift: Haus der Wirtschaft
Herzogenplatz 2, 29525 Uelzen
Telefon: +49 (0) 581 8004 992
E-Mail: wifoe@landkreis-uelzen.de
Internet: **www.uelzen.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.uelzen.de
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS UELZEN IN ZAHLEN
DISTRICT OF UELZEN IN FIGURES

Land | *State:*	Niedersachsen
Fläche | *Surface area:*	1454,08 km² | 1454.08 km²
Einwohner | *Inhabitants:*	94.428 | 94,428
SVP-Beschäftigte*:	27.981
Employees:*	27,981
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:	47,9
Employees per 100 inhabitants:*	47.9
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :	23,0
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:	23.0
Kreisstadt | *District capital:*	Uelzen
Wirtschaftszentren | *Wirtschaftszentren:*	Uelzen

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | * *Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

EIN HERZ FÜR FAMILIEN UND FRUCHTZWERGE
SWEET PLACE FOR FAMILIES

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsförderungsgesellschaft
Südwestmecklenburg mbH
Lindenstraße 30
19288 Ludwigslust
Telefon: +49 (0) 3874 620440
E-Mail: info@invest-swm.de

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.kreis-swm.de
www.metropolregion.hamburg.de

LANDKREIS LUDWIGSLUST-PARCHIM* IN ZAHLEN
DISTRICT OF LUDWIGSLUST-PARCHIM IN FIGURES*

Land	*State:*	Mecklenburg-Vorpommern
Fläche	*Surface area:*	4750,88 km² | 4750.88 km²
Einwohner	*Inhabitants:*	220.424 | 220,424
SVP-Beschäftigte**:		84.539
*Employees***:*		84,539
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner**:		56,8
*Employees per 100 inhabitants***:*		56.8
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :		18,3
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:		18.3
Kreisstadt	*District capital:*	Parchim
Wirtschaftszentren	*Business centres:*	Parchim, Ludwigslust

* Kumulierte Werte für die Altkreise Ludwigslust und Parchim
** Cumulative values for the former districts of Ludwigslust and Parchim*
** Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | ** Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

Familienfreundlich und naturnah ... Mit den Biosphärenreservaten Schaalsee und „Flusslandschaft Elbe" und der Müritz-Elde-Wasserstraße bietet die wirtschaftsstärkste Region Mecklenburg-Vorpommerns hohe Lebens- und Freizeitqualität für Groß und Klein. Im Wachstumsmarkt Ernährungswirtschaft spielen Süßwaren eine wichtige Rolle: Schaumküsse, Gummitiere und Fruchtzwerge aus dem „süßen Landkreis" sind in aller Munde. Die strategisch günstige Lage zwischen den Metropolen Hamburg und Berlin und eine hervorragende Verkehrsinfrastruktur locken Logistik-Unternehmen an. Sie profitieren von attraktiven Gewerbeflächen mit direktem Autobahnanschluss – ebenso wie die hier ansässigen innovativen Unternehmen des produzierenden Gewerbes.

The most economically successful region of Mecklenburg-Western Pomerania is family-oriented and close to nature: *encompassing the biosphere reserves of the Schaalsee lake and the Elbe River Landscape as well as the Müritz-Elde canal, the standard of living and leisure for people of all ages is high. The food sector represents a growth market with confectionary at its heart: chocolate-coated marshmallows, jelly bears and fruit yoghurts from the sweet district of Ludwigslust are on everyone's lips. Logistical firms are attracted by the strategically viable location between the cities of Hamburg and Berlin and an excellent transport infrastructure. These organisations – alongside innovative companies active in the manufacturing industry – benefit from quality industrial premises with direct motorway access.*

- In Boizenburg werden täglich 16,5 Millionen Lutsch- und Kaubonbons gefertigt.
- Mehr als 100 Unternehmen der Ernährungswirtschaft produzieren für den nationalen und internationalen Markt.
- 4.000 neue Logistik-Arbeitsplätze sind in den letzten Jahren entstanden.

- *Every day, 16.5 million boiled sweets and chews are produced in Boizenburg.*
- *More than 100 companies in the food sector produce goods for the national and international market.*
- *In the last few years, 4,000 new jobs have been created in the logistics sector.*

WO DIE SEELE LÄCHELT ...
WHERE THE SOUL STARTS SMILING ...

Blaue Ostsee, weiße Strände, Weltkulturerbe Hansestadt Wismar ... Mit 1 Million Übernachtungen – allein im Ostseebad Boltenhagen – ist Nordwestmecklenburg ein bedeutendes Tourismuszentrum an der Ostsee. Der Seehafen Wismar – Brücke nach Schweden und ins Baltikum – und die direkte Anbindung an die Autobahnen Richtung Nord-Süd und West-Ost bieten logistische Standortvorteile. Der Landkreis gehört zu den europäischen Spitzenstandorten der Holzindustrie und des Ernährungsgewerbes: Markenprodukte wie Hansano-Milch, Golden Toast und Lieken Urkorn kommen von hier – ebenso wie die Biotechnologie-Produkte der Firma euroimmun und Büromöbel von Palmberg. Unternehmen profitieren von attraktiven Gewerbeflächen und der verkehrsgeografisch zentralen Lage.

Blue sea, white beaches and the Hanseatic City of Wismar, a World Heritage Site... *Northwest Mecklenburg is a major tourism centre on the Baltic coast, the resort of Boltenhagen alone claiming a million overnight stays. The seaport of Wismar (gateway to Sweden and the Baltic states) and direct links to north-south and east-west motorways guarantee logistical advantages. The district is one of the main European bases of the timber and food industries: brand-name products like Hansano milk, Golden Toast and Lieken Urkorn are made here, along with biotechnology products from euroimmun and Palmberg office furniture. Companies benefit from quality industrial premises and a central location with good transport links.*

- Unternehmen der Holzwirtschaft – wie z. B. die Firmen Egger und German Pellets – verarbeiten 40.000 Stämme pro Tag.
- 43.000 Tonnen Käse produziert die Molkerei Rücker im Jahr – und gehört damit zu den weltweit führenden Weißkäseproduzenten.
- Die Hochschule Wismar – University of Applied Sciences: Technology, Business and Design – bietet 30 Studiengänge an.

- *Timber firms (including Egger and German Pellets) process 40,000 logs every day.*
- *The Rücker dairy produces 43,000 tons of cheese annually, making it one of the world's leading manufacturers of soft cheese.*
- *The Hochschule Wismar, University of Applied Sciences: Technology, Business and Design offers 30 courses of study.*

KONTAKT | *CONTACT*

Wirtschaftsförderungsgesellschaft
Nordwestmecklenburg mbH
Börzower Weg 3
23936 Grevesmühlen
Telefon: +49 (0) 3881 722 181
E-Mail: wfg@nordwestmecklenburg.de
Internet: **www.nordwestmecklenburg.de**

WEITERE INFORMATIONEN
FURTHER INFORMATION

www.nordwestmecklenburg.de
www.metropolregion.hamburg.de

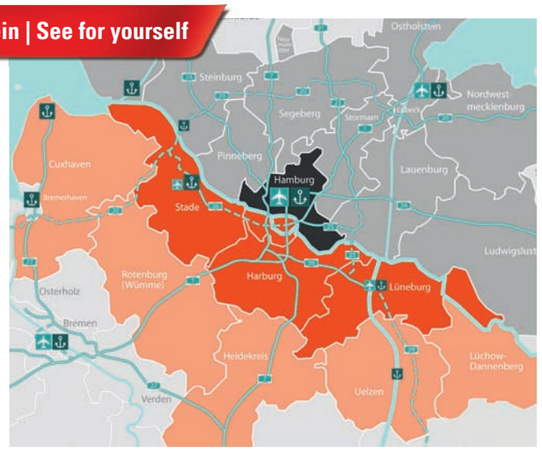
LANDKREIS NORDWESTMECKLENBURG IN ZAHLEN
DISTRICT OF NORTHWEST MECKLENBURG IN FIGURES

Land	*State:*	Mecklenburg-Vorpommern
Fläche	*Surface area:*	2.117,84 km² | 2,117.84 km²
Einwohner	*Inhabitants:*	161.503 | 161,503
SVP-Beschäftigte*:		59.041
Employees:*		59,041
SVP-Beschäftigte je 100 Einwohner*:		52,4
Employees per 100 inhabitants:*		52.4
Bruttoinlandsprodukt (BIP) je Einwohner in 1.000 EUR :		21,1
Gross domestic product (GDP) per inhabitant in EUR 1,000:		21.1
Kreisstadt	*District capital:*	Hansestadt Wismar
Wirtschaftszentren	*Business centres:*	Hansestadt Wismar

* Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte im erwerbsfähigen Alter (15-65 Jahre) | ** Employees of working age (15-65 years) subject to social insurance contributions* / Stand | *Correct as of:* 31.12.2009

VIELE WEGE FÜHREN IN DIE METROPOLREGION HAMBURG
ALL ROADS LEAD TO THE METROPOLITAN REGION OF HAMBURG

Treten Sie ein | See for yourself



Gut vernetzt: Die Süderelbe AG erschließt Marktzugänge für Unternehmen.

Strong network: Süderelbe AG opens up markets for businesses.

Die **Süderelbe AG** stärkt die gesamte südliche Metropolregion Hamburg mit grenzübergreifenden Projekten und Dienstleistungen für Unternehmen und Kommunen. Kernkompetenzen liegen in der Immobilienentwicklung und dem Clustermanagement – insbesondere in den Bereichen Logistik/Hafen, Luftfahrt, Ernährungswirtschaft sowie Arbeitskräfte/Qualifizierung.

Süderelbe AG fortifies the whole economic zone to the south of the Hamburg metropolitan region by organising cross-border projects and services for companies and local communities. Its key areas of expertise are real estate and cluster development, particularly in the fields of logistics/ports and aviation as well as food industry/human resources/qualification.

Süderelbe AG
Metropolregion Hamburg

KONTAKT | *CONTACT*

Süderelbe AG
Veritaskai 4
21079 Hamburg
Telefon: +49 (40) 355 10 355
E-Mail: info@suederelbe.de
Internet: **www.suederelbe.de**

Gut angebunden: Die Städte und Gemeinden der Region NORDGATE liegen alle an der A7.

Perfectly served by the A7 autobahn: all towns and communities of the region NORDGATE.

Die Region **NORDGATE** ist der zweitstärkste Wirtschaftsraum in Schleswig-Holstein. Über 230.000 Einwohner leben entlang der A7 in den Städten und Gemeinden Neumünster, Bad Bramstedt, Kaltenkirchen, Henstedt-Ulzburg, Quickborn und Norderstedt. Die 6 Partner bieten 1 Mio. m² sofort verfügbare Gewerbeflächen aus einer Hand an. Ansässig sind bereits über 8.500 z. T. hoch spezialisierte und für den Weltmarkt produzierende Unternehmen der Branchen Life-Sciences, Luftfahrt, Energie- und Umwelttechnik sowie Transport- und Logistikunternehmen. Das wirtschaftliche Rückgrat bildet der mittelständisch geprägte Maschinen-/Gerätebau.

*The **NORDGATE** region is the second most important economic area in Schleswig-Holstein. More than 230,000 people live along the route of the A7 autobahn, inhabiting the towns and communities of Neumünster, Bad Bramstedt, Kaltenkirchen, Henstedt-Ulzburg, Quickborn and Norderstedt. Together, the six partners can offer a million cubic metres of instantly available industrial premises from a single source. The region is already home to more than 8,500 companies, some of them highly specialised, producing goods for the global market in the fields of life sciences, aviation, electrical and environmental engineering, transport and logistics; midmarket mechanical engineering and toolbuilding firms comprise the region's economic backbone.*

NORDGATE
Das Tor zur Metropolregion Hamburg

KONTAKT | *CONTACT*

NORDGATE
c/o Wirtschaftsagentur Neumünster
Memellandstraße 2
24537 Neumünster
Telefon: +49 (0) 4321 6900-100
E-Mail: kontakt@nordgate.de
Internet: **www.nordgate.de**

IMPRESSUM | *IMPRINT*

Herausgeber / *Publisher*:
Hamburg Marketing GmbH
Habichtstraße 41, 22305 Hamburg
Tel.: +49 (0) 40 41 11 10 610
www.marketing.hamburg.de

Koordination | *Coordination:*
Hans-Jürgen Nelle, www.arriba-online.de
Gestaltung und Text | *Layout and text:*
www.brigitte-battau.de, www.wuerfel-text.de

BILDNACHWEIS | *PHOTO CREDITS*
1: B.Schluesselburg | 2: imagefoto.de | 3: H.-J. Harbeck, imagefoto.de | 5: Kurverwaltung Helgoland, imagefoto.de, B.Schluesselburg | 6: C. Spahrbier, C. O. Bruch, K.-U. Gundlach | 7: Dithmarschen Tourismus e.V., egeb: Wirtschaftsförderung | 8: Antje Rautenberg, Wirtschaftsförderung Lübeck GmbH | 9: O. Heinze 10: Wirtschaftsagentur Neumünster GmbH, Udo Carstens 11: Kreis Ostholstein | 12: C. Spahrbier, imagefoto.de, A. Köhler | 13: O. Heinze, Segeberger Kliniken Gruppe, EGNO Entwicklungsgesellschaft Norderstedt mbH | 14: Britta Glatki, egeb Wirtschaftsförderung | 15: O. Heinze | 16: imagefoto.de, H.-J. Harbeck, B.Schluesselburg | 17: H.-J. Harbeck 18: imagefoto.de, Landkreis Heidekreis | 19: imagefoto.de, Bianca Schoebel | 20: Walter Rademacher/Wikipedia, H.-J. Harbeck, Leuphana | 21: Landkreis Rotenburg 22: H.-J. Harbeck, O. Heinze | 23: Heideregion Uelzen e.V. 24: Regionalmarketing Mecklenburg-Schwerin, Toffee Tec GmbH, O. Heinze | 25: TourismusZentrale Wismar, KV Ostseebad Insel Poel, EGGER | 28: imagefoto.de

Wichtige Informationen zur Metropolregion Hamburg

Relevant informations about the metropolitan region of Hamburg

metropolregion hamburg

Geschäftsstelle der Metropolregion Hamburg
Alter Steinweg 1-3, 20459 Hamburg
Telefon: +49(0)40 42841 2609
E-Mail: info@metropolregion.hamburg.de
www.metropolregion.hamburg.de